

**Восьмая Конференция государств – участников
Конвенции о запрещении разработки,
производства и накопления запасов
бактериологического (биологического)
и токсинного оружия и об их уничтожении
по рассмотрению действия Конвенции**

14 October 2016
Russian
Original: English

Подготовительный комитет
Женева, 26 и 27 апреля и 8–12 августа 2016 года
Пункт 7 повестки дня
Всеобъемлющее рассмотрение всех положений Конвенции

**Доклад Группы имплементационной поддержки
о ее деятельности по выполнению своего мандата
в 2012–2016 годах**

Представлено Группой имплементационной поддержки

Поправки

1. Пункт 2 *следует читать*:
 2. ГИП действовала в соответствии с этим мандатом и представляла ежегодные доклады совещаниям государств-участников в 2012, 2013, 2014 и 2015 годах¹. В настоящем докладе резюмируется информация, представленная в ежегодных докладах, а также включена информация за период с 1 января по 27 сентября 2016 года.
2. Пункт 8 *следует читать*:
 8. В соответствии с рекомендацией седьмой обзорной Конференции и в целях оказания содействия в выполнении мандата ГИП ряд государств-участников, которые были в состоянии сделать это, внесли также для нее добровольные взносы. Полученные взносы указаны на диаграмме, приведенной ниже. Взносы, полученные от Ирландии и Венгрии, были использованы для поддержания участия ГИП в соответствующих встречах и рабочих совещаниях, особенно в развивающихся странах. Взнос, полученный от Норвегии, был использован на цели организации рабочего совещания для представителей промышленности и других неправительственных субъектов в Канаде, а взнос, полученный от Соединенных Штатов Америки, был использован для поддержания регионального и международного участия в семинаре по осуществлению КБО, организованном Чили. Взнос, полученный от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, был использован на цели обеспе-

¹ См. BWC/MSP/2012/2, BWC/MSP/2013/4, BWC/MSP/2014/4 и Согг.1 и Согг.2 и BWC/MSP/2015/3 и Add.1.

GE.16-17637 (R) 171016 181016



* 1 6 1 7 6 3 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



чения поддержки для мероприятия в Женеве в ознаменование 40-й годовщины КБО. Взнос, полученный от Канады, позволил обеспечить поддержку для ряда мероприятий, включая международное рабочее совещание, организованное в сотрудничестве с правительствами Канады и Китая и с ГИП, которое было проведено в Уси, Китай, взносы Европейского союза позволили обеспечить поддержку для региональных рабочих совещаний в Бразилии и Аддис-Абебе соответственно в августе и сентябре 2016 года, внести взнос для программы спонсорства в рамках КБО, а также обеспечить поддержку для бюджета путевых расходов ГИП и ее деятельности, связанной с просвещением, информационно-пропагандистской работой и повышением осведомленности.



3. Пункт 20 *следует читать*:

20. Кроме того, ГИП выступала в качестве соорганизатора или иным образом поддерживала планирование и организацию ряда встреч и мероприятий, имеющих непосредственное отношение к Конвенции. Например, в сентябре 2013 года ГИП совместно с Норвегией и Организацией биотехнологической промышленности выступила в качестве соорганизатора международного рабочего совещания по теме «Сохранение выгод биотехнологии» в Монреале, Канада, а в октябре 2013 года ГИП оказала помощь в планировании и организации, а также приняла участие в работе регионального семинара по теме «Биологический материал и биобезопасность в рамках Конвенции о биологическом оружии», принимающей стороной которого выступала Чили. В марте 2015 года ГИП в сотрудничестве с Председателем и правительствами-депозитариями организовала в Женеве мероприятие в ознаменование 40-й годовщины КБО. В октябре 2015 года ГИП в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза организовала в Аддис-Абебе рабочее совещание по универсализации КБО в Африке, в котором приняли участие несколько государств, не являющихся участниками Конвенции, и подписавших ее государств. Наконец, в сентябре 2016 года ГИП в сотрудничестве с правительствами Канады

и Китая организовала международное рабочее совещание, посвященное восьмой обзорной Конференции, в Уси, Китай.

4. Пункт 27 *следует читать*:

27. Как это было решено Совещанием государств-участников 2013 года, предложения о помощи размещены в общедоступном секторе веб-сайта КБО, а запросы о помощи доступны для государств-участников в секторе ограниченного доступа веб-сайта². На 27 сентября 2016 года база данных содержала:

а) в общей сложности 61 предложение о помощи со стороны восьми государств-участников (Германия, Дания, Канада, Куба, Мексика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция) и одной группы государств-участников (Австралийская группа); и

б) в общей сложности 23 запроса о помощи со стороны шести государств-участников и один обновленный вариант запроса о помощи. За период с момента представления последнего доклада в ноябре 2015 года ГИП занесла в базу данных 15 новых запросов.

5. Пункт 34 *следует читать*:

34. На приведенной ниже диаграмме показаны добровольные взносы, которые были внесены для программы спонсорства с 2012 по 2016 год. Следует отметить, что Европейский союз также вносил взносы для программы в 2012, 2013, 2014 и 2016 годах в рамках решений Совета, упомянутых выше. Кроме того, Германия и Соединенные Штаты Америки обеспечивали спонсорскую поддержку для участия национальных экспертов в рамках двусторонних договоренностей вне программы спонсорства, управляемой ГИП.



² См. BWC/MSP/2013/5, пункт 22 а).

**Государства-участники,
получившие поддержку по линии
программы спонсорства**

